

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použití



FGA-1395 | AIR QUALITY ALARM

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / POPIS SOUČASTÍ / POPIS SOUČASTÍ



EN Instruction manual

GENERAL INFORMATION

Thank you for purchasing this Air Quality monitor. This product has a high precision carbon dioxide infrared sensor, digital humidity and temperature sensor chip. It can detect and display CO² levels of the surrounding environment and give a corresponding warning. The alarm can be mounted to a wall, or placed anywhere in a room. Please read manual before use, and store it carefully for future use and maintenance.

Scope of application: Carbon dioxide alarm for buildings with residential function.
Function: The LED display shows CO² concentration, ambient temperature and humidity. The detector gives an alarm when the CO² concentration levels are too high.

CO² concentration and display

This product can detect and display CO² concentration of the surrounding environment and give a corresponding warning. The default warning value is 800ppm, and the default alarm value is 1500ppm.
 • Good condition: when the CO² concentration level is <800 ppm, the LED indicators are green.
 • Warning status: when the CO² concentration level is between 800 ~ 1599 ppm, the LED indicators are yellow. Ventilation is then required.
 • Alarm status: when the CO² concentration level is > 1600, the LED indicators turn red and the alarm will sound. Ventilation is then required. This function can remind users of the environment in a timely manner to avoid harm to personal health and safety.

Carbon dioxide levels and guidelines

CO ² level	Description
400ppm	Normal outdoor air level
400-1000ppm	Typical level indoors with good ventilation. NOTE: if CO ² levels are low when building is sealed and occupied, check for overventilation. Too much fresh air causes energy to be wasted.
1000ppm	Recommended maximum level in a closed room. Considered maximum comfort level.
>1200ppm	Poor air quality, ventilation is required.
2000 ppm	This level of CO ² concentration produces a significant increase in drowsiness, tiredness, headache, lower levels of concentration and increased likelihood of spreading respiratory viruses.
>5000 ppm	Maximum allowed concentration within an 8-hour working period.

Humidity level detection and guidelines

This product can detect and display humidity of the surrounding environment and give a corresponding warning. When humidity levels are too high an alarm will sound. Ventilation is required.

Temperature level detection and guideline

This product can detect and display temperature of the surrounding environment and gives a corresponding warning. When temperature levels are too low (0°C) or too high (65°C), the alarm will sound. Ventilation is required.

PRODUCT DESCRIPTION

See image 1:

Nr	Description	Nr	Description
1	Vent hole	6	Temperature level
2	Power adaptor socket	7	Humidity level
3	LED indicator	8	On/Off button
4	Battery level	9	Hush button
5	CO2 level		

INSTALLATION

NOTE: The detector requires a 48-hour calibration start up before it is first used. In order to achieve a more accurate detection while it calibrates, it is important that the alarm is connected to the mains for at least 48 hours and it is situated in a well-ventilated room.

Power supply and start-up

The product is equipped with an external AC power adapter and has a built-in backup rechargeable polymer lithium battery, which can work for 12 hours after AC power is cut off.
 • Insert the power adapter and allow the detector 48 hours to self-calibrate.
 During this time the green battery indicator will blink slowly while the back-up battery is being charged. When the back-up battery is fully charged the battery indicator will remain green.

Low battery warning

When the back-up battery is becoming too low the detector will beep twice every 10 seconds.
 If the back-up battery power has become too low for the detector to operate, the detector will beep 3 times and the battery indicator will flash red before the detector automatically shuts off.
 • Reconnect the detector to the power adaptor and allow the back-up battery to be recharged.

Wall mount installation

See image 2

- Determine the appropriate location for the detector. Make sure there are no wires or pipes in the vicinity or within the walls.
- Determine the position of the two fixing holes on the mounting plate. The center distances of the two holes is 58mm.
- Drill two holes with a diameter of 5mm and depth of 30-40mm. Insert the two supplied plugs into the holes.
- Place the magnetic mounting plate over the holes. Use the supplied screws to secure the mounting plate to the wall.
- Attach the detector to the magnetic mounting plate.

OPERATION

Touch button functions

ON/OFF

Long press (2 seconds) the On/Off icon to turn on detector on. The display will be activated. The Co2 level will be displayed as 550pp. After 30 seconds of calibration, the current room temperature, humidity and CO² level will be displayed in the LED.
 Long press (2 seconds) the On/Off icon to turn on detector off. The display will be deactivated and the battery indicator will remain on.
 Short press the On/Off icon to lower the brightness of the LED, short press again to increase the brightness of the LED.

HUSH

When the detector detects a too high CO² level in the room, the alarm sounds. Press the HUSH icon to silence the alarm. Ventilation is then required.

Alarming State

CO ² Concentration (ppm)	LED Indicator
400 ~ 799	Flashes green
800 ~ 1599	Flashes yellow

1600~ 5000	Flashes red
------------	-------------

TECHNICAL DATA

Power Source	DC 5V/1A (micro USB)
CO ₂ measurement range	400 ~ 5000ppm
CO ₂ measurement accuracy	1ppm
Temperature measurement range	0 ~ 65 °C
Temperature measurement accuracy	±1°C
Humidity measurement range	0 □ 99%RH
Humidity measurement accuracy	±5%RH
Product service life	10 years*
Backup battery standby time	12 hours
Conform standard	EN 50543:2011 AC:2014

* The Air quality alarm must be replaced after 10 years of use; after that period proper detection can no longer be guaranteed. For indoor use only.

SAFETY MEASURES

- The detector needs time to adapt to the current environment. In order to achieve a more accurate detection effect, it should continue to work for more than 48 hours after changing the use environment to complete automatic calibration. After completion, the calibration will not be completed at next start-up.
- This product cannot be used in factories, warehouses and other industrial environments that may be in high CO² concentration for a long time. The CO² detector used in industrial environments needs regular manual calibration.
- If the product is to be placed in a narrow space, the space should be well ventilated, especially the two diffusion windows should be in a well-ventilated position.
- The product should not be placed near a heat source. Avoid direct sunlight or other thermal radiation.
- This product should not be used in an environment with high dust density for a long time.
- Do not use the device in potentially explosive rooms.
- Do not remove any safety signs, stickers or labels from the device.
- Do not open the device.

TROUBLESHOOTING

Detector readings	Possible cause
[0000]	No connection or sensor damage
25°C, 30%	No connection or sensor damage

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.smartwares.eu

NL Gebruiksaanwijzing

ALGEMENE INFORMATIE

Bedankt voor je aankoop van deze luchtkwaliteitsmeter. Dit product heeft een zeer nauwkeurige koolstofdioxide infraroodsensor, een digitale sensorchip voor vochtigheid en temperatuur. Het kan CO-niveaus van de omringende² atmosfeer detecteren en weergeven, en een overeenkomstige waarschuwing geven. Het alarm kan aan een muur bevestigd worden, of overal in een kamer geplaatst worden. Lees voor gebruik de handleiding en bewaar deze zorgvuldig voor toekomstig gebruik en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.
 • Toepassingsbereik: Koolstofdioxidealarm voor gebouwen met een woonbestemming.
Functie: De led-display toont de CO² concentratie, de omgevings temperatuur en de luchtvochtigheid. De detector geeft een alarm als de CO² concentratie te hoog is.

CO² -concentratie en -weergave

Dit product kan CO-niveaus van de omringende² atmosfeer detecteren en weergeven, en een overeenkomstige waarschuwing geven. De standaard waarschuwwaarde is 800ppm, en de standaard alarmwaarde is 1500ppm.
 • Goede toestand: wanneer het CO² concentratieniveau <800 ppm is, zijn de led-indicatoren groen.
 • Waarschuwingsstatus: wanneer het CO² concentratieniveau tussen 800 - 1599 ppm is, zijn de led-indicatoren geel. Ventilatie is dan vereist.
 • Alarmstatus: wanneer het CO² concentratieniveau > 1600 is, dan worden de led-indicatoren rood en zal het alarm afgaan. Ventilatie is dan vereist. Deze functie kan gebruikers in de omgeving tijd herinneren om schade aan de persoonlijke gezondheid en veiligheid te voorkomen.

Niveaus en richtlijnen voor koolstofdioxide

CO ² niveau	Beschrijving
400ppm	Normaal niveau buitenlucht
400-1000ppm	Typisch niveau binnenlucht bij goede ventilatie. OPMERKING: als CO ² niveau laag is terwijl het gebouw verzegeld en bewoond is, controleer dan op overventilatie. Te veel frisse lucht veroorzaakt energieverlies.
1000ppm	Aanbevolen maximaal niveau in een afgesloten ruimte. Wordt gezien als maximaal comfortabel niveau.
>1200ppm	Slechte luchtkwaliteit, ventilatie is vereist.
2000 ppm	Dit niveau van CO ² concentratie veroorzaakt een aanzienlijke toename van slaperigheid, vermoeidheid, hoofdpijn, een lager concentratieniveau en een grotere kans op verspreiden van ademhalingsvirussen.
>5000 ppm	Maximaal toelaatbare concentratie binnen een werkperiode van 8 uur.

Detectie en richtlijnen voor luchtvochtigheidsniveau

Dit product kan de luchtvochtigheid van de omgeving detecteren en weergeven, en een overeenkomstige waarschuwing geven. Als de luchtvochtigheidsgraad te hoog is, gaat een alarm af. Ventilatie is vereist.

Detectie en richtlijnen voor temperatuur

Dit product kan de temperatuur van de omgeving detecteren en weergeven, en een overeenkomstige waarschuwing geven. Als de temperatuur te laag (0°C) of te hoog (65°C) is, gaat het alarm af. Ventilatie is vereist.

PRODUCTBESCHRIJVING

Zie afbeelding 1:

Nr.	Beschrijving	Nr.	Beschrijving
1	Ventilatieopening	6	Temperatuurniveau
2	Stroomadapteraansluiting	7	Luchtvochtigheidsniveau
3	LED-indicator	8	Aan/uit-knop
4	Batterijniveau	9	Dempknop
5	CO ₂ -niveau		

INSTALLATIE

OPMERKING: De detector moet eerst 48 uur gekalibreerd worden voor hij voor het eerst gebruikt wordt. Om een nauwkeurigere detectie te krijgen tijdens het kalibreren, is het belangrijk dat het alarm minstens 48 uur op het lichtnet is aangesloten en dat het in een goed geventileerde ruimte staat.

Stroomvoorziening en opstarten

Het product is voorzien van een externe wisselstroomadapter en heeft een ingebouwd oplaadbare polymer lithium batterij als reserve, die 12 uur kan werken nadat de netstroom is uitgevallen.
 • Plaats de stroomadapter en geef de detector 48 uur de tijd om zichzelf te kalibreren.
 Gedurende deze tijd knippert de groene batterij-indicator langzaam terwijl de reservebatterij wordt opgeladen. Als de reservebatterij volledig opgeladen is, blijft de batterij-indicator groen branden.

Waarschuwing lage batterijspanning

Als de reservebatterij te zwak wordt, geeft de detector om de 10 seconden twee pieptonen.
 Als het vermogen van de reservebatterij te laag is geworden om de detector te laten werken, geeft de melders 3 pieptonen en knippert de batterij-indicator rood voordat de detector automatisch uitschakelt.
 • Sluit de detector weer aan op de stroomadapter en laat de reservebatterij weer opladen.

Wandmontage

Zie afbeelding 2

- Bepaal de geschikte plaats voor de detector. Zorg ervoor dat er geen draden of leidingen in de buurt of binnen de muren zijn.
- Bepaal de positie van de twee bevestigingsgaten op de montageplaat. De hartafstanden tussen de twee gaten is 58mm.
- Boor twee gaten met een diameter van 5mm en diepte van 30-40mm.
- Sleek de twee bijgeleverde pluggen in de gaten.
- Plaats de magnetische montageplaat over de gaten. Gebruik de bijgeleverde schroeven om de montageplaat aan de muur te bevestigen.
- Bevestig de detector op de magnetische montageplaat.

BEDIENING

Functies van aanraaktoetsen

AAAN/UIT

Druk lang (2 seconden) op het Aan/UIT pictogram om de detector aan te zetten. Het display wordt geactiveerd. Het CO²-niveau wordt weergegeven als 550pp. Na 30 seconden kalibreren worden de actuele kamertemperatuur, luchtvochtigheid en CO²-niveau in de led aangegeven.
 Druk lang (2 seconden) op het Aan/UIT pictogram om de detector uit te zetten. Het display wordt gedeactiveerd en de batterij-indicator blijft branden.
 Druk kort op het Aan/UIT pictogram om de helderheid van de led te verlagen, druk nogmaals kort om de helderheid van de led te verhogen.

HUSH

Wanneer de detector een te hoog CO²-gehalte in de kamer detecteert, gaat het alarm af. Druk op het HUSH-pictogram om het alarm uit te zetten. Ventilatie is dan vereist.

Alarmerende status

CO ² -Concentratie (ppm)	Led-indicator
400 ~ 799	Knippert groen
800 ~ 1599	Knippert geel
1600~ 5000	Knippert rood

TECHNISCHE GEGEVENS

Krachtbron	DC 5V/1A (micro-USB)
CO ₂ -meetbereik	400 ~ 5000ppm
Nauwkeurigheid van CO ₂ -metingen	1ppm
Meetbereik temperatuur	0 ~ 65 °C
Nauwkeurigheid van temperatuurmeting	±1°C
Meetbereik luchtvochtigheid	0 □ 99%RH
Nauwkeurigheid van luchtvochtigheidsmetingen	±5%RH
Levensduur van het product	10 jaar*
Standby tijd reservebatterij	12 uren
Conform norm	EN 50543:2011 AC:2014

* Het luchtkwaliteitsalarm moet na 10 jaar gebruik vervangen worden; na die periode kan een goede detectie niet meer gegarandeerd worden. Alleen voor gebruik binnenshuis.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

- De detector heeft tijd nodig om zich aan te passen aan de huidige omgeving. Om een nauwkeurigere detectie-effect te bereiken, moet de automatische kalibratie na het veranderen van de gebruiksomgeving nog meer dan 48 uur doorwerken. Na voltooiing wordt de kalibratie bij de volgende start niet meer voltooid.
- Dit product kan niet gebruikt worden in fabrieken, opslagplaatsen en andere industriële omgevingen waar lange tijd een hoge CO²-concentratie kan heersen. De CO² detector die in industriële omgevingen gebruikt wordt, moet regelmatig handmatig gekalibreerd worden.
- Als het product in een nauwe ruimte moet worden geplaatst, moet de ruimte goed geventileerd zijn.
- Met name de twee diffusieramen.
- Het product mag niet in de buurt van een warmtebron worden geplaatst. Vermijd direct zonlicht of andere thermische straling.
- Dit product mag niet langdurig gebruikt worden in een omgeving met hoge stofdichtheid.
- Gebruik het apparaat niet in ruimten met ontloffingsgevaar.
- Verwijder geen veiligheidsstekers, stickers of etiketten van het toestel.
- Maak het apparaat niet open.

PROBLEEMOPLOSSING

Detectormetingen	Mogelijke oorzaak
[0000]	Geen verbinding of sensor schade
25°C, 30%	Geen verbinding of sensor schade

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar moet bij een speciaal inzameelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebroekte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzameelpunt.

Support

Alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vindt u op www.smartwares.eu

FR Manuel d'instructions

GÉNÉRALITÉS

Nous vous remercions d'avoir acheté ce capteur de qualité de l'air. Ce produit est doté d'un capteur infrarouge de dioxyde de carbone de haute précision, d'une puce de capteur numérique d'humidité et de température. Il détecte et affiche les niveaux² de CO dans le milieu environnant et émet un avertissement correspondant. L'alarme peut être montée sur un mur ou placée n'importe où dans une pièce. Veuillez lire le manuel avant usage et le ranger soigneusement pour son usage ultérieur et la maintenance.
 • Champ d'application : Alarme de dioxyde de carbone pour les immeubles à fonction résidentielle.
Fonction : L'affichage LED indique la concentration² de CO, la température et l'humidité ambiantes. Le détecteur émet une alarme lorsque² les niveaux de concentration de CO sont trop élevés.

Concentration en CO² et affichage

Ce produit peut détecter et afficher la concentration² en CO du milieu environnant et émettre un avertissement correspondant. La valeur d'avertissement par défaut est de 800ppm, et la valeur d'alarme par défaut est de 1500ppm.
 • Bonnes conditions : lorsque le niveau de concentration² de CO est <800 ppm, les témoins LED sont verts.
 • Situation d'alerte : lorsque le niveau de concentration² de CO est compris entre 800 et 1599 ppm, les témoins LED sont jaunes. Il faut aérer.
 • Situation alarmante : lorsque le niveau de concentration² de CO est > 1600, les témoins LED deviennent rouges et l'alarme se déclenche. Il faut aérer. Cette fonction permet de rappeler aux utilisateurs la qualité de l'air en temps utile pour éviter de nuire à leur santé et à leur sécurité.

Niveaus de dioxyde de carbone et directives

Niveau de ² CO	Description
400ppm	Niveau moyen de l'air extérieur
400-1000ppm	Niveau normal à l'intérieur avec une bonne ventilation. REMARQUE : si les niveaux ² de CO sont faibles lorsque la maison est fermée et occupée, vérifiez qu'il n'y a pas de ventilation excessive. Un excès d'air frais entraîne un gaspillage d'énergie.
1000ppm	Niveau maximal recommandé dans une pièce fermée. Niveau de confort maximal recommandé.
>1200ppm	Mauvaise qualité de l'air, il faut aérer.
2000 ppm	Ce niveau de concentration ² de CO entraîne une augmentation significative de la somnolence, de la fatigue, des maux de tête, une baisse de la concentration et une probabilité accrue de propagation des virus respiratoires.
>5000 ppm	Concentration maximale admissible au cours d'une période de fonctionnement de 8 heures.

Détection du degré d'humidité et directives

Ce produit peut détecter et afficher l'humidité ambiante et émettre un avertissement correspondant. Lorsque le taux d'humidité est trop élevé, une alarme se déclenche. Il faut aérer.

Détection de la température et directives

Ce produit peut détecter et afficher la température ambiante et émettre un avertissement correspondant. Lorsque les niveaux de température sont trop bas (0°C) ou trop élevés (65°C), l'alarme se déclenche. Il faut aérer.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Voir image 1 :

N°	Description	N°	Description
1	Orifice d'aération	6	Niveau de température
2	Prise d'adaptateur secteur	7	Degré d'humidité
3	Indicateur LED	8	Bouton Marche/Arrêt
4	Niveau des piles	9	Bouton de mode silencieux
5	Niveau de CO ₂		

INSTALLATION

REMARQUE : le détecteur a besoin de 48 heures pour se calibrer avant sa première utilisation. Afin d'obtenir une détection plus précise pendant qu'il se calibre, il est important que l'alarme soit connectée au secteur pendant au moins 48 heures et qu'elle soit située dans une pièce bien ventilée.

Alimentation et mise en route

Ce produit est équipé d'un adaptateur secteur AC externe et d'une batterie de secours au lithium polymère rechargeable intégrée, qui peut fonctionner pendant 12 heures après une coupure de l'alimentation secteur.

- Insérez l'adaptateur secteur et laissez le détecteur s'auto-calibrer pendant 48 heures.
- Pendant cette période, le voyant vert de la batterie clignote lentement pendant la charge de la batterie de secours. Lorsque la batterie de secours est entièrement chargée, le voyant de la batterie reste vert.

Alerte de batterie faible

Lorsque la batterie de secours devient trop faible, le détecteur émet deux bips toutes les 10 secondes.

Installation murale

- Déterminez l'emplacement idéal pour le détecteur. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fils ou de tuyaux à proximité ou dans les murs.
- Déterminez la position des deux trous de fixation sur la plaque de montage. L'entraxe des deux trous est de 58mm.
- Percez deux trous d'un diamètre de 5 mm et d'une profondeur de 30-40mm.
- Insérez les deux fiches fournies dans les trous.
- Placez la plaque de montage magnétique sur les trous. Utilisez les vis fournies pour fixer la plaque de montage au mur.
- Fixez le détecteur à la plaque de montage magnétique.

UTILISATION

Fonctions des touches tactiles

MARCHE/ARRÊT

- Appuyez longuement (2 secondes) sur l'icône Marche/Arrêt pour mettre le détecteur en marche. L'écran s'active. Le niveau de CO₂ affiche 550 ppm. Après 30 secondes de calibration, la température ambiante, l'humidité et le niveau de CO₂

CO2- ² Konzentrationswert	Beschreibung
400ppm	Normales Außenluftniveau
400-1000ppm	Typisches Niveau in Innenräumen mit guter Belüftung. Beachten Sie: Wenn die CO2- ² Werte niedrig sind, wenn das Gebäude gut versiegelt und bewohnt ist, auf Überlüftung prüfen. Zu viel Frischluft führt zu Energieverschwendung.
1000ppm	Empfohlenes Höchstniveau in einem geschlossenen Raum. Als maximales Komfortniveau angesehen.
> 1200ppm	Schlechte Luftqualität, Lüften erforderlich.
2000 ppm	Diese CO2- ² Konzentration führt zu einer signifikanten Zunahme von Schläfrigkeit, Müdigkeit, Kopfschmerzen, geringerer Konzentration und erhöhter Wahrscheinlichkeit der Verbreitung von Atemwegsviren.
>5000ppm	Maximal zulässige Konzentration innerhalb einer 8-stündigen Arbeitszeit.

Feuchtegehaltsermittlung und Richtlinie

Dieses Produkt kann die Feuchtigkeit der Umgebung erkennen und anzeigen und eine entsprechende Warnung ausgeben. Wenn die Luftfeuchtigkeit zu hoch ist, ertönt ein Alarm. Lüften ist erforderlich.

Temperaturermittlung und Richtlinie

Dieses Produkt kann die Temperatur der Umgebung erkennen und anzeigen und gibt eine entsprechende Warnung aus. Wenn die Temperatur zu niedrig (0 °C) oder zu hoch (65 °C) ist, ertönt der Alarm. Lüften ist erforderlich.

PRODUKT-BESCHREIBUNG

Siehe Bild 1 :

Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Lüftungsöffnung	6	Temperaturniveau
2	Netzteilanschluss	7	Feuchtigkeitsniveau
3	LED-Anzeige	8	Ein/Aus-Taste
4	Batteriekapazität	9	Stummschalttaste
5	CO2-Niveau		

MONTAGE

HINWEIS: Der Detektor erfordert einen 48-stündigen Kalibrierungsstart, bevor er zum ersten Mal verwendet wird. Um eine genauere Erkennung während der Kalibrierung zu erreichen, ist es wichtig, dass der Melder mindestens 48 Stunden lang an das Stromnetz angeschlossen ist und sich in einem gut belüfteten Raum befindet.

Stromversorgung und Inbetriebnahme

Das Produkt ist mit einem externen Wechselstromadapter ausgestattet und verfügt über einen eingebauten wiederaufladbaren Polymer-Lithium-Backup-Akku, der 12 Stunden nach dem Abschalten der Wechselstromversorgung betrieben werden kann.

- Schließen Sie das Netzteil an und lassen Sie dem Detektor 48 Stunden Zeit, um sich selbst zu kalibrieren.
- Während dieser Zeit blinkt die grüne Akkuanzeige langsam, während der Backup-Akku aufgeladen wird. Wenn der Backup-Akku vollständig aufgeladen ist, bleibt die Akkuanzeige grün.

Warnung bei schwachem Akku

Wenn der Backup-Akku zu schwach wird, piept der Detektor alle 10 Sekunden zweimal.

Wenn die Leistung des Backup-Akkus für den Betrieb des Detektors zu schwach geworden ist, piept der Detektor 3 Mal und die Batterieanzeige blinkt rot, bevor sich der Detektor automatisch abschaltet.

- Schließen Sie den Detektor wieder an das Netzteil an und warten Sie, bis der Backup-Akku aufgeladen ist.

Wandmontage

Siehe Abb. 2

- Bestimmen Sie den geeigneten Standort für den Detektor. Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder Rohre in der Nähe oder innerhalb der Wände befinden.
- Bestimmen Sie die Position der beiden Befestigungslöcher auf der Montageplatte. Der mittige Abstand der beiden Löcher beträgt **58mm**.
- Bohren Sie zwei Löcher mit einem Durchmesser von **5mm** und einer Tiefe von **30-40mm**.
- Stecken Sie die beiden mitgelieferten Dübel in die Löcher.
- Platzieren Sie die magnetische Montageplatte über den Löchern.

Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben, um die Montageplatte an der Wand zu befestigen.

- Bringen Sie den Detektor an der magnetischen Montageplatte an.

BETRIEB

Touch-Button-Funktionen

Ein/Aus

- Drücken Sie lange (2 Sekunden) auf das Ein/Aus-Symbol, um den Detektor einzuschalten. Das Display wird aktiviert. Der CO2-Gehalt wird als 550ppm angezeigt. Nach 30 Sekunden Kalibrierung werden die aktuelle Raumtemperatur, Luftfeuchtigkeit und der CO2-² Gehalt im LED-Display angezeigt.
- Drücken Sie lange (2 Sekunden) auf das Ein/Aus-Symbol, um den Detektor auszuschalten. Das Display wird deaktiviert und die Akkuanzeige bleibt eingeschaltet.
- Drücken Sie kurz auf das Ein/Aus-Symbol, um die Helligkeit der LED zu verringern, drücken Sie erneut kurz, um die Helligkeit der LED zu erhöhen.

STUMM

- Wenn der Detektor ein zu hohes CO2-² Niveau im Raum erkennt, ertönt der Alarm. Drücken Sie das STUMM-Symbol, um den Alarm stumm zu schalten. Dann muss gelüftet werden.

Alarmierender Zustand

CO2-Konzentration (ppm)	LED-Anzeige
400 – 799	Blinkt grün
800 – 1599	Blinkt gelb
1600– 5000	Blinkt rot

TECHNISCHE DATEN

Stromquelle	DC (Gleichstrom) 5V/1A (Micro-USB)
CO2-Messbereich	400 – 5000ppm
Genauigkeit der CO2-Messung	1ppm
Temperaturmessbereich	0 – 65 °C
Genauigkeit der Temperaturmessung	±1°C
Messbereich der Luftfeuchtigkeit	0-99% relative Luftfeuchtigkeit
Genauigkeit der Luftfeuchtigkeitsmessung	±5% relative Luftfeuchtigkeit
Produktlebensdauer	10 Jahre*
Standby-Zeit des Backup-Akkus	12 Stunden

Konformitätsstandard	EN 50543:2011 AC:2014
----------------------	------------------------------

² Der Luftqualitätsmelder muss nach 10 Jahren Gebrauch ersetzt werden. Danach kann eine ordnungsgemäße Erkennung nicht mehr gewährleistet werden. Nur für den Innengebrauch.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Der Detektor braucht Zeit, um sich an die aktuelle Umgebung anzupassen. Um einen genaueren Erkennungseffekt zu erzielen, sollte er länger als 48 Stunden weiter in Funktion sein, nachdem die Nutzungsumgebung geändert wurde, um die automatische Kalibrierung abzuschließen. Nach Abschluss wird die Kalibrierung beim nächsten Start nicht abgeschlossen.
- Dieses Produkt darf nicht in Fabriken, Lagern und anderen industriellen Umgebungen verwendet werden, in denen es über längere Zeit zu einer hohen CO2-Konzentration kommen kann. Ein in industriellen Umgebungen eingesetzter CO2-Melder muss regelmäßig manuell kalibriert werden.
- Wenn das Produkt in einem engen Raum aufgestellt werden soll, sollte der Raum gut belüftet sein, insbesondere sollten sich die beiden Diffusionsfenster in einer gut belüfteten Position befinden.
- Das Produkt sollte nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt werden. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder andere Wärmestrahlung.
- Dieses Produkt sollte nicht für längere Zeit in einer sehr staubigen Umgebung verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen.
- Entfernen Sie keine Sicherheitsschilder, -aufkleber oder -etiketten vom Gerät.
- Öffnen Sie das Gerät nicht.

FEHLERBEHEBUNG

Detektorwerte	Mögliche Ursache
[0000]	Keine Verbindung oder Sensorschäden
25 °C, 30%	Keine Verbindung oder Sensorschäden

UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.smartwares.eu.

ES Manual de instrucciones

INFORMACION GENERAL

Gracias por comprar este medidor de la calidad del aire. Este producto cuenta con un sensor infrarrojo de dióxido de carbono de alta precisión y un chip con sensor digital de humedad y temperatura. Es capaz de detectar e indicar las emisiones de CO² niveles del ambiente que le rodea y dar el correspondiente aviso. La alarma puede montarse en la pared o colocarse en cualquier lugar de la habitación. Lea el manual antes del uso y almacene con cuidado para un uso posterior y para el mantenimiento.

Ámbito de aplicación: alarma de dióxido de carbono para edificios con función residencial.

Función: El indicador LED muestra la concentración de CO² la temperatura ambiente y la humedad. El detector emite una alarma cuando el nivel de concentración de CO es demasiado alto.

Concentración y visualización de CO²

Este producto puede detectar y mostrar la concentración de CO² del entorno y emitir la correspondiente advertencia. El nivel de aviso por defecto es de 800ppm y el de alarma de 1500ppm.

- Buen estado: cuando el nivel de concentración de CO² es <800 ppm, los indicadores LED son verdes.

• Estado de alerta: cuando el nivel de concentración de CO² se encuentra entre 800-1599 ppm, los indicadores LED son de color amarillo. En este caso, es necesaria la ventilación.

• Estado de la alarma: cuando el nivel de concentración de CO² es > 1600, los indicadores LED se vuelven rojos y la alarma suena. En este caso, es necesaria la ventilación. Esta función permite recordar al usuario las condiciones del entorno en el momento oportuno para evitar daños a la salud y la seguridad personal.

Niveles y pautas de dióxido de carbono

CO ² nivel	Descripción
400 ppm	Nivel de aire exterior normal
400-1000 ppm	El nivel típico en el interior con buena ventilación. NOTA: si los niveles de CO ² son bajos cuando el edificio está sellado y ocupado, es necesario comprobar si hay un exceso de ventilación. Un exceso de aire fresco causa el desperdicio de energía.
1000 ppm	Nivel máximo recomendado en una sala cerrada. Se considera el máximo nivel de confort.
>1200 ppm	Mala calidad del aire, se requiere ventilación.
2000 ppm	Este nivel de concentración de CO ² Este nivel de concentración de CO produce un aumento significativo de la somnolencia, el cansancio, el dolor de cabeza, la reducción de los niveles de concentración y el aumento de la probabilidad de contagio de los virus respiratorios.
>5000 ppm	Concentración máxima permitida en un periodo de trabajo de 8 horas.

Detección y pautas del nivel de humedad

Este producto puede detectar y mostrar la humedad del ambiente y dar el aviso correspondiente. Cuando los niveles de humedad son demasiado altos, suena una alarma. Se requiere ventilación.

Detección y directriz del nivel de temperatura

Este producto puede detectar y mostrar la temperatura del ambiente y dar el aviso correspondiente. Cuando los niveles de temperatura son demasiado bajos (0° C) o demasiado altos (65° C), la alarma sonará. Se requiere ventilación.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Ver imagen 1 :

Nº	Descripción	Nº	Descripción
1	Orificio de ventilación	6	Nivel de temperatura
2	Toma del adaptador de alimentación	7	Nivel de humedad

3	Indicador LED	8	Botón de encendido/apagado
4	Nivel de batería	9	Botón de silencio
5	Nivel de CO2		

INSTALACIÓN

NOTA: El detector requiere un arranque de calibración de 48 horas antes de ser utilizado por primera vez. Para una mayor precisión en la detección mientras se calibra, es importante que la alarma esté conectada a la red eléctrica durante al menos 48 horas y que esté situada en una habitación bien ventilada.

Fuente de alimentación y puesta en marcha

El producto está equipado con un adaptador de corriente alterna externo y lleva incorporada una batería de polímero de lilio recargable de reserva, que puede funcionar durante 12 horas después de que se corte la corriente alterna.

- Se debe introducir el adaptador de corriente y dejar que el detector se autocalice durante 48 horas.
- Durante este tiempo, el indicador verde de la batería parpadeará lentamente mientras se carga la batería de reserva. Cuando la batería de reserva se ha cargado por completo, el indicador de batería permanecerá en color verde.

Aviso de batería baja

Cuando la batería de reserva se esté agotando, el detector emitirá dos pitidos cada 10 segundos. Si la energía de la batería de reserva es demasiado baja para que el detector funcione, el detector emitirá 3 pitidos y el indicador de la batería parpadeará en rojo antes de que el detector se apague automáticamente.
• A continuación, se debe volver a conectar el detector al adaptador de corriente y dejar que se recargue la batería de reserva.

Instalación de montaje en pared

Ver imagen 2

- Determinar la ubicación adecuada para el detector. Conviene asegurarse de que no hay cables o tuberías en las proximidades o dentro de las paredes.
- En este momento se debe determinar la posición de los dos orificios de fijación en la placa de montaje. La distancia entre los centros de los dos agujeros es de **58 mm**.
- Perforar dos agujeros con un diámetro de **5 mm** y una profundidad de **30-40 mm**.
- Insertar los dos taponés suministrados en los agujeros.
- A continuación, se coloca la placa de montaje magnética sobre los agujeros. Para sujetar la placa de montaje a la pared, hay que utilizar los tornillos suministrados.
- Acoplar el detector a la placa de montaje magnética.

OPERACIÓN

Funciones de los botones táctiles

ENCENDIDO/APAGADO

- Pulse prolongadamente (2 segundos) el icono de encendido/apagado para encender el detector. La pantalla se activará. El nivel de Co2 se mostrará como 550 pp. Transcurridos 30 segundos de calibración, la temperatura ambiente actual, la humedad y el nivel de CO se mostrarán en el detector.
- Mantener pulsado (2 segundos) el icono de encendido/apagado para encender el detector. La pantalla se desactivará y el indicador de batería permanecerá encendido.
- Una pulsación corta en el icono de encendido/apagado reduce el brillo del LED, una pulsación corta de nuevo aumenta el brillo del LED.

SILENCIAR

- Cuando el detector detecta un nivel de CO² demasiado alto en la habitación, suena la alarma. Para silenciar la alarma, basta con pulsar el icono "HUSH". En este caso, es necesaria la ventilación.

Concentración de CO ² (ppm)	Indicador LED
400 – 799	Parpadea en verde
800 – 1599	Parpadea en amarillo
1600– 5000	Parpadea en rojo

DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación	DC 5V/1A (micro USB)
Rango de medición de CO2	400 – 5000 ppm
Precisión de la medición de CO2	1 ppm
Rango de medición de la temperatura	0 – 65 °C
Precisión en la medición de la temperatura	±1°C
Rango de medición de la humedad	0 99%RH
Precisión de la medición de la humedad	±5%RH
Vida útil del producto	10 años*
Tiempo de espera de la batería de reserva	12 horas
Conforme a la normativa	EN 50543:2011 AC:2014

*** La alarma de calidad del aire debe sustituirse tras 10 años de uso, después de ese periodo ya no se puede garantizar una detección adecuada.**

Solo para uso en interiores.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- El detector necesita tiempo para adaptarse al entorno actual. Para conseguir un efecto de detección más preciso, debe seguir funcionando durante más de 48 horas después de cambiar el ambiente de uso para completar la calibración automática. Una vez finalizada, la calibración se completará en la siguiente puesta en marcha.
- Este producto no puede utilizarse en fábricas, almacenes y otros entornos industriales que puedan estar en alta concentración de CO² durante mucho tiempo. El detector de CO² utilizado en entornos industriales necesita una calibración manual periódica.
- Si el producto se coloca en un espacio estrecho, el espacio debe estar bien ventilado, especialmente las dos ventanas de difusión deben estar en una posición bien ventilada.
- El producto no debe colocarse cerca de una fuente de calor. Conviene evitar la luz solar directa u otras radiaciones térmicas.
- Este producto no debe utilizarse en un entorno con alta densidad de polvo durante mucho tiempo.
- No utilizar el aparato en espacios potencialmente explosivos.
- Es importante no retirar las señales de seguridad, pegatinas o etiquetas del aparato.
- No abrir el aparato.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Lecturas del detector	Posible motivo
[0000]	No hay conexión ni daños en el sensor
25°C, 30 %	No hay conexión ni daños en el sensor

MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.smartwares.eu

CS Návod k použití

OBECNÉ INFORMACE

Děkujeme, že jste si zakoupili tento monitor kvality vzduchu. Produkt je vybaven velmi přesným infračerveným senzorem oxidu uhlíčitého a digitálním čipem pro měření vlhkosti a teploty. Dokáže detekovat a zobrazovat hodnoty CO² v okolním prostředí a vydávat odpovídající varování. Alarm lze nastalnovat na zeď nebo umístit kamkoli v místnosti. Před použitím si prosím přečtěte návod a odložte jej pro budoucí použití a údržbu.
Rozsah použití: Alarm oxidu uhlíčitého pro budovy s obytnou funkcí.
Funkce: LED displej zobrazuje koncentraci CO², okolní teplotu a vlhkost. Detektor spustí alarm, je-li koncentrace CO² příliš vysoká.

Koncentrace CO² a zobrazení

Produkt dokáže detekovat a zobrazovat koncentraci CO² v okolním prostředí a vydávat odpovídající varování. Východí hodnota pro varování je 800 ppm, východí hodnota pro alarm je 1500 ppm.

- Dobré podmínky: když je koncentrace CO² <800 ppm, jsou LED ukazatele zelené.
- Varování: když je koncentrace CO² v rozmezí 800–1599 ppm, jsou LED ukazatele žluté. V takovém případě je nutné vyvětrat.
- Alarm: když je koncentrace CO² > 1600, jsou LED ukazatele červené a zazní alarm. V takovém případě je nutné vyvětrat. Tato funkce včas uživatele upozorní na stav ovzduší, aby nedošlo k poškození fyzického zdraví a bezpečnosti.

Úrovně a směrnice týkající se oxidu uhlíčitého

CO ² hladina	Popis
400 ppm	Normální hodnoty ve venkovním vzduchu
400–1000 ppm	Obvyklé hodnoty ve vnitřních prostorách s dobrym větráním <p>POZNÁMKA: Pokud jsou hodnoty CO² nízké i při obsazení a uzavření budovy, zkontrolujte nadměrné větrání. Příliš čerstvého vzduchu vede k plytvání energií.</p>
1000 ppm	Doporučená maximální hodnota v uzavřené místnosti. Považuje se za maximální komfortní úroveň.
>1200 ppm	Nízká kvalita vzduchu, je nutné vyvětrat.
2000 ppm	Tato hodnota koncentrace CO ² způsobuje výrazný nárůst ospalosti, únavy, nesoustředěnosti a také zvýšenou pravděpodobnost šíření virům respiračních onemocnění.
>5000 ppm	Maximální dovolená koncentrace během osmihodinové pracovní doby.

Směrnice a detekce úrovně vlhkosti

Tento produkt dokáže zjistit a zobrazit vlhkost okolního prostředí a vydat odpovídající varování. Je-li úroveň vlhkosti příliš vysoká, zazní alarm. Je nutné vyvětrat.

Směrnice a detekce úrovně teploty

Tento produkt dokáže zjistit a zobrazit teplotu okolního prostředí a vydat odpovídající varování. Je-li teplota příliš nízká (0 °C) nebo příliš vysoká (65 °C), zazní alarm. Je nutné vyvětrat.

POPIS PRODUKTU

Viz obr. 1 :

Č.	Popis	Č.	Popis
1	Větrací otvor	6	Úroveň teploty
2	Konektor napájecího adaptéru	7	Úroveň vlhkosti
3	LED indikátor	8	Tlačítko napájení
4	Úroveň baterie	9	Tlačítko ztlumení
5	Úroveň CO2		

INSTALACE

POZNÁMKA: Před prvním použitím vyžaduje detektor 48hodinovou kalibraci. Chcete-li zajistit přesnější detekci během kalibrace, je důležité, aby byl alarm připojen k síti alespoň 48 hodin a umístěn v dobře větrané místnosti.

Napájení a zapnutí

Produkt je vybaven externím napájecím adaptérem AC a má záložní nabíječi lithium-polymerovou baterii, která v případě vypadku napájení AC vydrží 12 hodin.

- Zapojte napájecí adaptér a nechte detektor 48 hodin samočinně kalibrovat.

Během této doby zelený ukazatel baterie pomalu bliká a záložní baterie se nabíjí. Až se záložní baterie plně nabije, bude ukazatel baterie svítit zeleně.

Upozornění na téměř vybitou baterii

- Je-li záložní baterie téměř vybitá, vydá detektor každých 10 sekund zvukový signál.
- Pokud nabíjí záložní baterie již neumožňuje další provoz detektoru, vydá detektor tři zvukové signály, ukazatel stavu baterie bliká červeně a detektor se automaticky vypne.
- Připojte detektor k napájecímu adaptéru a nechte záložní baterii plně nabít.

Montáž na stěnu

- Určete pro detektor vhodné umístění. V jeho blízkosti ani ve zdech by neměly být žádné vodiče ani potrubí.
- Určete polohu dvou kotvěných otvorů na montážním panelu. Rozteč otvorů je **58 mm**.
- Vyvrtejte dva otvory o průměru **5 mm** a hloubce **30–40 mm**.
- Zasuňte do otvorů dodané hmoždinky.
- Umístěte přes otvory magnetický montážní panel. Dodanými šrouby přichyťte montážní panel ke zdi.
- Připojte detektor k magnetickému montážnímu panelu.

OBSLUHA

Funkce dotykových tlačítek

ON/OFF

- Podržemím (2 sekundy) ikony On/Off detektor zapnete. Displej se aktivuje. Bude zobrazena hodnota CO2 550 ppm. Po 30 sekundách kalibrace se na LED displeji zobrazí aktuální pokojová teplota, vlhkost a hodnota CO².
- Podržemím (2 sekundy) ikony On/Off detektor vypnete. Displej se deaktivuje a ukazatel stavu baterie zůstane aktivní.
- Krátkým stisknutím ikony On/Off snižíte jas LED, dalšími krátkým stisknutím jas zvýšíte.

HUSH

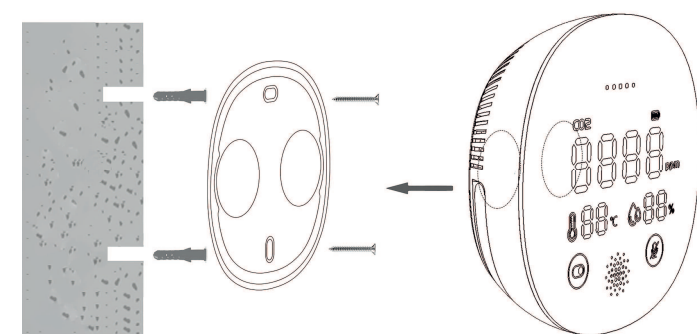
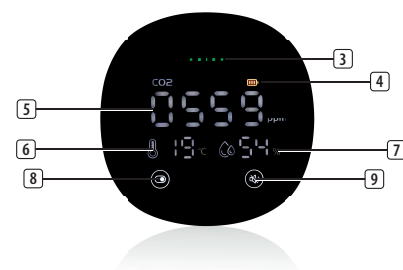
- Když detektor zjistí příliš vysokou koncentraci CO² v místnosti, zazní alarm. Stisknutím ikony HUSH alarm ztlumíte. V takovém případě je nutné vyvětrat.

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie



FGA-1395 | AIR QUALITY ALARM

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÉCES /
TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / POPIS SOUČASTÍ /
POPIS SÚČASTÍ



- Zo zariadenia neodstraňujte bezpečnostné značky, nálepky ani označenia.
- Toto zariadenie neotvárajte.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Čítania detektora [0000]	Možná příčina
25 °C, 30 %	Žiadne pripojenie alebo poškodenie senzora

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informace a náhradné díly najdete na www.smartwares.eu

